

ALA-ZEITUNG

02 | 2023



Editorial

- Mme Michèle Halsdorf

ala aktuell

- Generalversammlung vun der ala am Wunn- a Fleegeheim „Beim Goldknapp“
- Visitt vum Här Christian Jung am Wunn- a Fleegeheim „Beim Goldknapp“
- Konferenz „Demenzforschung & Preventioun“
- Neues vom therapeutischen Dienst der ala
- Menschen mit Demenz und ihr unsichtbarer Hilfebedarf
- Die Verantwortlichen der Wohnbereiche des Wohn- und Pflegeheims „Beim Goldknapp“ stellen sich vor
- Gedenkfeier am Wunn- a Fleegeheim „Beim Goldknapp“
- D'ala seet Merci
- Spenden/Dons ala
- Mitglied werden/Devenir membre

Zum Thema Demenz

- Info-Zenter Demenz
- Alzheimer Europe

- Spenden/Dons Fondation Alzheimer

Agenda

- Cours fir betrafte Familljen
- Permanence vun der ala am Centre médical zu Wëntger
- Familljekrees
- Helpline
- Unterstützte Selbsthilfegruppe
- ala plus, unser häuslicher Hilfs- und Pflegedienst
- D'ala recrutéiert

- Save the date! Memory Walk

Impressum

Oplag 1.750 Ex. 4 Mol d'Joer
Editeur Association Luxembourg Alzheimer ASBL
Redaktioun Association Luxembourg Alzheimer
T. 26 007 - 1
F. 26 007 - 205

Mat frëndlecher Ënnerstëtzung vum
 LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de la Famille, de l'Intégration
et à la Grande Région



EDITORIAL

Mme Michèle Halsdorf
Direktionsbeoptraagt Wunn- a Fleegeheim „Beim Goldknapp“

E weidert spannend Kapitel fir d'Wunn- a Fleegeheim „Beim Goldknapp“

Viru 16 Joer konnte mir déi éischt Bewunner am Wunn- a Fleegeheim „Beim Goldknapp“ begrüessen. Während all deene Joren ass ëmmer méi kloer ginn, dass mir méi Plaze brauchen wou Mënsche mat enger Demenz 24 op 24 Stonne begleet a gefleegt kënnen ginn. D'Waardelëscht, déi iwwert d'Joren ëmmer méi grouss ginn ass, war eng vun de Motivatiounen, fir entweder en zweet Haus opzemaachen oder dat besteeënd Haus ze vergrësseren.

2019 ass dunn d'Decisioun gefall, dat besteeënd Haus ëm 3 nei Wunnberäicher mat jeeweils 12 Eenzelzëmmer ze vergrësseren. No enger Zwangspaus duerch d'Pandemie konnten 2021 déi éischt Aarbechte fir d'Vergrësserung vum Wunn- a Fleegeheim starten.

Wéi mir ugefaangen hunn, eis ganz konkreet Gedanken ze maachen, wien an Zukunft hei am Haus seng Plaz soll fannen, war séier kloer, dass mir deene Mënsche mat enger Demenz eng Wunnstruktur ubidde mussen, fir déi et bis dato keng wierklech adaptéiert Plaz hei am Land gouf. Esou hu mir ganz geziilt eise Projet op jonk Mënsche mat enger Demenz souwéi deene mat spezifesch Bedierfnisser ausgeriicht.

An de leschte Joren hu mir gemierkt, dass d'Bedierfnisser vun de Bewunner sech ëmmer méi veränneren, sief dat duerch d'Diagnos vun enger sougenannter Mëschform oder duerch Begleiterkrankungen, déi dat psychescht Wuelbefanne staark aschränken. Och wëlle mir Bewunner, déi zousätzlech zu hirer Demenz Erkrankung eng

Begleiterkrankung aus dem psychiatresche Beräich hunn, an Zukunft eng gutt professionell Begleitung a Fleeg ubidden.

E weidere wichtegen Acteur wäert och an Zukunft d'Famill an d'Ëmfeld vum Bewunner sinn. Si solle sech wuel a verstane fillen, déi néideg Ënnerstëtzung erhalen a Versteedsdemech kréien.

Eis ass bewosst, dass och d'Famill an d'Ëmfeld vum jonke Mënsch mat enger Demenz méi jonk wäerte sinn, dofir hu mir fir si speziell Begleitungsangebot.

De Mataarbechter wëlle mir och an den neie Wunnberäicher ugepassten Aarbechtsbedingungen duerch eng adequat Struktur an Infrastruktur ubidden. Si solle sech mat abrénge an de Projet aktiv matgestalten.

Et gëllt erëm, esou wéi viru 16 Joer, Pionéieraarbecht ze leeschten, fir dass all déi nei Bewunner an hiert Ëmfeld sech duerch eis professionell Ënnerstëtzung wuel fülle kënnen.

Am September d'lescht Joer goufen Informatiounsversammlungen organiséiert, an deenen de Mataarbechter vun der ala de Projet presentéiert ginn ass.

Fir jiddereen, deen um Projet interesséiert ass a bei eis schaffe wëllt kommen, hu mir ab Dezember d'lescht Joer eemol am Mount en Informatiounsowend organiséiert. Fir jiddereen deen elo virwëtzeg ass, wäerte mir bis zum Schluss vun dësem Joer nach weider Informatiounsowender organiséieren. D'Datumer fannt Dir hei an der Zeitung oder op eisem Internet-Site.

ALA AKTUELL

Generalversammlung vun der ala zu Ierpeldeng am Wunn- a Fleegeheim „Beim Goldknapp“



Vu lénks no riets: Här Robert Héros, Mme Josée Thill, Här Jules Geisen, Mme Chantal De Mesmaeker, Här Marc Schaefer, Mme Mireille Elsen, Mme Dr. Carine Federspiel, Här Dr. Jean Jacquemart
Feelen op der Foto: Här Daniel Baulisch, Här René Friederici, Här Jean-Paul Schaaf, Mme Gaby Weiler

Den 13. Juni 2023 huet d'Generalversammlung vun der ala am Wunn- a Fleegeheim zu Ierpeldeng-Sauer stattfonnt. Am Laf vun dëser Generalversammlung goufen ënner anerem e Bericht iwwer d'Aktivitéite vum vergaangene Joer a Berichter iwwer d'finanziell Situatioun vun der ala presentéiert.

De Verwaltungsrot vun der ala setzt sech elo follgendermoossen zesummen:

- President: Här Marc Schaefer
- Vizepräsidentin: Madame Dr. Carine Federspiel
- Generalsekretär: Här Robert Héros
- Tresorier: Här Jules Geisen

Memberen:

- Här Daniel Baulisch
- Madame Chantal De Mesmaeker
- Madame Mireille Elsen
- Här René Friederici
- Här Dr. Jean Jacquemart
- Här Jean-Paul Schaaf
- Madame Josée Thill
- Madame Gaby Weiler

ala

Visitt vum Här Christian Jung am Wunn- a Fleegeheim „Beim Goldknapp“



Den 10. Mee huet eng Visitt am Wunn- a Fleegeheim „Beim Goldknapp“ zu Ierpeldeng vum Här Christian Jung, PhD a Partner bei Dementia Discovery Fund - SV Health Managers LLP stattfonnt. Den Här Jung gouf vun der Mme Lydie Diederich, Direktesch Laangzäitstrukturen a Member vum Directoire vun der ala, an der Mme Michèle Halsdorf, Direktiounsbeoptraagt vum Wunn- a Fleegeheim „Beim Goldknapp“, empfaang.

Konferenz „Demenzforschung & Preventioun“

De 16. Juni hat d'ala eng Konferenz am Auditoire vu Lalux Assurances zu Leideleng organiséiert, déi ënnert dem Theema „Demenzforschung & Preventioun“ stoung. Den Här Prof. Dr. med. Michael T. Heneka, Director of the Luxembourg Centre for Systems Biomedicine, huet iwwer déi aktuell an zukünfteg Behandlung vu der Alzheimer-Krankheet geschwat. D'Mme Prof. Dr. Anja Leist, Associate Professor in Public Health and Ageing, University of Luxembourg - Department of Social Sciences, hat als Theema „Wéi léisst sech den individuelle Risiko fir Demenz reduzéieren? Nei Erkenntnisser aus der Demenz-Preventionsforschung“. Méi wéi 100 Leit haten sech am Auditoire afonnt fir bei dëser ganz interessanter Konferenz derbäi ze sinn. Mir soen eisen zwee Orateuren e ganz grouse Merci fir hir Presenz.



Neues vom therapeutischen Dienst der ala Stuerzpräventioun am Wunn- a Fleegeheim „Beim Goldknapp“

Am Verlaf vun enger Demenz kënnt et heefeg zu Problemer bei der Mobilitéit am Alldag: D'Beuegglechkeet vun de Gelenker, d'Kraaft vun der Muskulatur, d'Sécherheet op de Been an d'Selbstverständlechkeet vun alldaegeleche Beuegungen hëlt méi a méi of.

Doduerch klëmmt och de Risiko ze falen, sech dobäi wéizeden an ëmmer méi ängschtlech an onsécher ze ginn. Fir e weidere Stuerz ze vermeiden, fänkt een un, sech manner ze beweegen, et bleift ee léiwier roueg an der Fotell setzen, geet net méi gären eraus trëppelen – a verléiert doduerch nach weider u wichteg Kompetenzen, wat d'Beueegung ugeet ... awer och u Selbstbestimmung a Liewensqualitéit!

Am Wunn- a Fleegeheim „Beim Goldknapp“ spillt d'Erhale vun der perséinlecher Beueegungsfräiheet vun de Bewunner eng wichteg Roll. Dozou gehéiert natierlech och d'Stuerzpräventioun, bei där follgend Punkte beuecht ginn:

- individuell Risikofacteurs erkennen a reduzéieren
- fir en adaptéiert a sécher Einfeld suergen
- Beueegung ënnerstëtzen a fërderen
- Mataarbechter a Famillen iwwert d'Stuerzpräventioun forméieren bzw. informéieren

D'Stuerzpräventioun ass also ganz villfälteg a muss op verschiddenen Niveaue ëmgesat ginn. Aus dësem Grond ass am Wunn- a Fleegeheim den „Aarbechtsgrupp Stuerzpräventioun“ fir d'Koordinatioun a Surveillance vun alle Mesuren zoustänneg.

Den Aarbechtsgrupp gesäit sech all Mount mat der Missioun, d'Stuerzpräventioun bewunnerorientéiert an effektiv ëmzesetzen. Des Weidere ginn an dësem Kader déi Stierz reviséiert, déi sech am leschte Mount zougedroen hunn. Dat erméiglecht, individuell ze analyséieren, „wéini, wou an a wéi enger Situatioun“ e Bewunner gefall ass a Léisungsméiglechkeete fir seng individuell Stuerzprophylax ze fannen.



An all Equipe gëtt et Mataarbechter, déi als „Beoptraagte fir d'Stuerzpräventioun“ eng wichteg Roll am Alldag spillen. Si sensibiliséieren d'Mataarbechter, d'Familljen an d'Visiteuren um Terrain, fir déi individuell Stuerzprophylax vum Bewunner ëmzesetzen.

D'Beueegung fir de Bewunner attraktiv, interessant an adaptéiert ze gestalten, ass e feste Bestanddeel vun der Stuerzpräventioun a vum Betreuungskonzept am Wunn- a Fleegeheim: Beueegungsronnen, Gläichgewichtsparcoursen, Airtramp, Yoga, Trëppeltier, Sortien, Thé dansant, Gaardenaarbecht, Keele spillen ... de Repertoire ass esou grouss, dass fir all Bewunner dat passend kann ugebuede ginn.

An deem Sënn:
Mir bleiwen a Beueegung!

 maison de séjour et de soins
beim goldknapp

Menschen mit Demenz und ihr unsichtbarer Hilfebedarf



Täglich begegnen wir im Alltag mit Menschen mit Demenz Situationen, bei denen sich ethische Fragen stellen.

Im letzten Bericht wurde über freiheitsentziehende Maßnahmen (FEM) berichtet. Schnell werden Menschen mit Demenz ohne Absicht bevormundet, es werden Entscheidungen zu ihrem Schutz getroffen, jedoch ohne sie zu fragen. Ein Umdenken aller Beteiligten ist erforderlich.

Doch nicht nur hinsichtlich der freiheitsentziehenden Maßnahmen ist ein Umdenken erforderlich, auch in Bezug auf den nicht direkt sichtbaren Hilfebedarf der betroffenen Menschen. Oft wird der Hilfebedarf übersehen, nicht wahrgenommen. Der Verlust der verschiedenen Alltagskompetenzen ist auf den ersten Blick nicht immer sichtbar und kann von den Menschen mit Demenz nicht immer verbalisiert werden bzw. wird er von den Betroffenen nicht wahrgenommen. Dies kann dazu führen, dass Grundbedürfnisse und sekundäre Bedürfnisse von Betroffenen vernachlässigt werden. Sei es zu Hause oder in den verschiedensten medizinischen oder Betreuungsstrukturen.

Nehmen wir an, ein an Demenz erkrankter Mensch besitzt noch all seine körperlichen Kompetenzen. Jedoch sind die kognitiven Kompetenzen stark eingeschränkt. Diese führen zu einer Störung in der Handlungsplanung und Durchführung. Die betroffene Person hat Durst und Hunger. Durch Wortfindungsstörungen (Aphasie) gelingt es ihr nicht, ihre Bedürfnisse zum Ausdruck zu bringen. Das Essen und die Getränke werden auf dem Tisch zur Verfügung gestellt, jedoch hat der Mensch mit Demenz aufgrund einer bestehenden Agnosie, dem Verkennen von Gegenständen, nicht die Möglichkeit, eigenständig auf die Angebote zurückzugreifen. Hier ist die Aufmerksamkeit der Betreuer und/oder Pfleger gefragt. So kann das Reichen des Trinkbehälters in die Hand des Betroffenen die nötige Stimulation bringen, um die Person zum Trinken zu animieren.

Ein weiteres Beispiel könnte die Kleidung betreffen. Gehen wir davon aus, es herrschen sommerliche Temperaturen und Sie kleiden sich leicht,

dem Wetter entsprechend. Nun kommen Sie in einen klimatisierten Raum, es wird Ihnen kalt und Sie ziehen eine Jacke an. Ein Mensch mit einer Demenz hat je nach Symptomatik nicht die Ressource, sein Empfinden verbal zu definieren. Das unausgesprochene Unwohlsein kann zu Verhaltensveränderungen führen und könnte z. B. durch das Anbieten einer Jacke ausgeglichen werden.

Ist der Hilfebedarf so unsichtbar oder übersehen wir ihn nicht einfach in unseren Routinen? Ist der Hilfebedarf bei einem zweiten oder dritten Blick auf die Situation und/oder das Verhalten nicht doch sichtbar? Dies sind simple, jedoch alltägliche Beispiele. Die Aufmerksamkeit und das Mitempfinden aller Beteiligten sind gefragt.

Sehen wir uns den Menschen nicht nur physisch an, sondern betrachten ihn individuell in seiner Gesamtheit. Reduzieren wir die Menschen nicht nur auf das äußere Erscheinungsbild, sondern hinterfragen wir tiefgründigere Aspekte. Nur so und auch nur durch eine multidisziplinäre Zusammenarbeit gelingt es, den Menschen mit Demenz mit all seinen individuellen, persönlichen Herausforderungen im Alltag zu begleiten und ihm zu ermöglichen, auf seine individuellen Ressourcen zurückzugreifen. Sind wir aufmerksamer, können wir eventuelle Verhaltensveränderungen als Ressource erkennen; die Ressource, durch ein verändertes Verhalten nach Hilfe zu fragen.

Denken wir um, wird der Hilfebedarf plötzlich doch sichtbar.

Félicie Kirsch für das Ethikkomitee

Die Verantwortlichen der Wohnbereiche des Wohn- und Pflegeheims „Beim Goldknapp“ stellen sich vor

Wir sind verantwortlich für die jetzt 10 und bald 13 Wohnbereiche im Wohn- und Pflegeheim. Unser gemeinsames Ziel ist die qualifizierte Pflege und Betreuung der hier lebenden Bewohner mit Demenz.

In familiärem Ambiente, in Zusammenarbeit mit verschiedenen Berufsgruppen, ist es unsere Priorität, eine optimale Versorgung des Bewohners und die Unterstützung seiner Familie zu gewährleisten. Dabei ist die Pflege immer an die individuellen Bedürfnisse der Bewohner angepasst, um in Zusammenarbeit mit den Familien eine möglichst hohe Lebensqualität zu erreichen. Das gesamte soziale Umfeld des Bewohners soll sich wohl und willkommen fühlen.

Als unsere Aufgaben als Führungspersonen sehen wir Persönlichkeit, Wissen und Ausstrahlung als wichtige Attribute, um unsere Mitarbeiter zu be-

fähigen und ihnen Mut zu machen, ihre Möglichkeiten voll auszuschöpfen, sie zu stützen und zu fördern.

Mit großem Herz und in respektvollem Umgang steuern wir kompetent Prozesse und begleiten und beteiligen Mitarbeiter, um gemeinsam mit dem Pflorgeteam die Ziele der ala im Rahmen der Wertvorstellungen und den gesetzlichen Möglichkeiten mit Organisationstalent und Teamgeist zu erreichen.

Gerechtigkeit und Ehrlichkeit als unsere Persönlichkeitsmerkmale sind die Voraussetzung zum Entscheiden, Organisieren, Planen und Kontrollieren, um durch gezielte systematische Zuordnung von Sachmitteln, Arbeitsstrukturen, Personen und Arbeitsabläufen unsere Aufgaben gegenüber dem Bewohner und dem multidisziplinären Pflorgeteam zu erfüllen.



Von links nach rechts: Cerasela Laptas, Jill Schildgen, Sonia Lorenzoni, Christian Nosbüsch, Andrea Dornbusch, Jill Flick

Verantwortliche Wohnbereiche „Beim Hielenner“ & „Bei de Sonneblummen“

Cerasela Laptas | Krankenpflegerin | Seit 15 Jahren bei der ala
Vertiefungslehrgang Palliative Care
Bachelor in Psychologie
Master in Geriatrie und Gerontologie

Verantwortliche Wohnbereiche „Am Rousegäertchen“ & „Am Lavendelfeld“

Jill Schildgen | Krankenpflegerin | Seit 8 Monaten bei der ala
Vertiefungslehrgang Palliative Care

Verantwortliche Wohnbereiche „Am Weessefeld“, „Beim Kiischtebam“ & „Bei den Tulpen“

Sonia Lorenzoni | Krankenpflegerin | Seit 8 Monaten bei der ala
Master-Studentin in Geriatrie und Gerontologie

Verantwortlicher Wohnbereiche „Stäreschnäiz“ & „Oase“

Christian Nosbüsch | Krankenpfleger | Seit 2 Jahren bei der ala
Vertiefungslehrgang Palliative Care
Bachelor Gesundheits- und Krankenpflegewissenschaften
Systemischer Coach

Verantwortliche Wohnbereiche „Am Kléifeld“ & „Bei de Karblummen“

Andrea Dornbusch | Krankenpflegerin | Seit 11,5 Jahren bei der ala
Vertiefungslehrgang Palliative Care
Ausbilderin für Palliative Care Omega 90
Ausbilderin für Lagerung

Verantwortliche Wohnbereiche „A Lannen“ & „Bei den Neelchesblummen“

Jill Flick | Psychiatrische Krankenpflegerin | Seit 3,5 Jahren bei der ala
Zukünftige Ausbilderin für psychiatrische Pflege

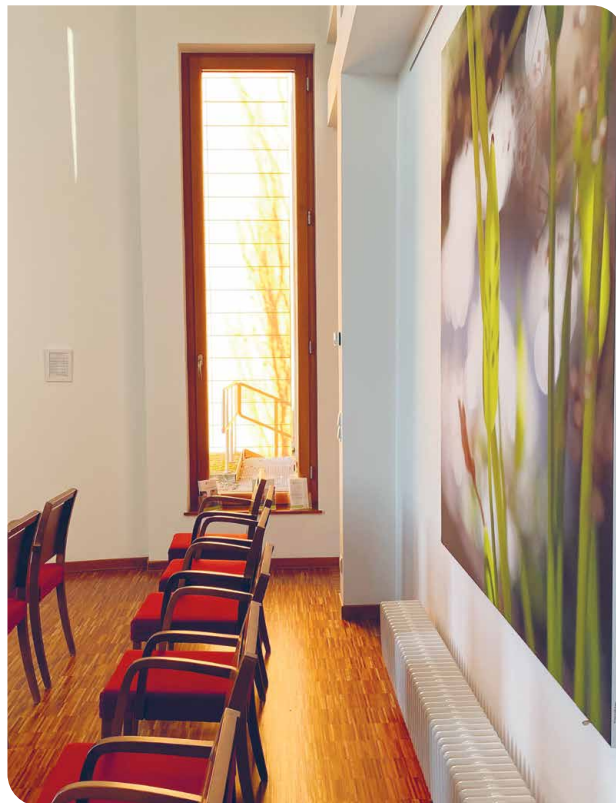
Gedenkfeier am Wunn- a Fleegeheim „Beim Goldknapp“

Döst Joer huet d'Gedenkfeier fir d'Bewunner, déi eis 2022 verlooss hunn, de 25. Mäerz 2023 am Wunn- a Fleegeheim „Beim Goldknapp“ stattfonnt.

„Och wann ons Léifsten net méi bei eis sinn, droe mir si fir ëmmer an eis. D'Erënnerungen an d'Léift bleiwen“.

Dës Feier ass ëmmer e ganz emotionale Moment. D'Familljen hunn d'Méiglechkeet, hirem Familljember, deen e Stéck vu sengem Liewe bei eis verbruecht huet, nach eng Kéier Äddi ze soen. Fir eis ass et ëmmer erëm schéin, dass d'Familljen de Wee bei eis zeréckfannen a mat eis zesummen e schéinen, wann och vläicht net ëmmer einfache Moment verbréngen. Verschidde Persounen hunn hire Familljember iwver laang Joren hei am Haus begleet an eng Relatioun zum Fleegepersonal an anere Mataarbechter opgebaut. Dës Feier erlaabt hinnen, dës „al“ Bekannten erëmzegesinn an uschléissend bei Kaffi a Kuch, e puer Anekdoten vum hirem Léifsten auszetauschen.

All Bewunner huet am Fleegeheim 2 Täfelcher erstallt. Eng konnt d'Famill no der Feier als Undenke mat heem huelen, déi aner dréit zur Gestaltung vun eiser Gedenkwand „In memoriam“ am „Momentum“ bäi. Lues a lues wäert dës Gedenkwand sech esou am Laf vun de Joren op eng eenzegaarteg Manéier fëllen.



D'ala seet Merci ...

Amicale sportive Gemeng Keel



Mme Jacqueline Petersen



Lënster Musek



Baloise



Sie möchten die ala auch unterstützen?

Als Privatperson, Verein, Service-Club oder als andere Vereinigung können Sie unsere Arbeit unterstützen, indem Sie z. B. den Erlös von Wohltätigkeitsbasaren, Theateraufführungen oder sonstigen Feiern an die „Association Luxembourg Alzheimer“ spenden.

Konten der Alzheimer-Vereinigung:

CCPL: LU17 1111 0004 6577 0000
BCEE: LU50 0019 1000 4179 5000
BGLL: LU91 0030 1129 3258 0000
CCRA: LU03 0090 0000 0640 0493

Die Spenden an die ala sind nicht steuerlich absetzbar.

Vous aussi, vous souhaitez soutenir l'ala ?

En tant que particulier, association, club de services ou autre organisation, vous pouvez nous soutenir en reversant, par exemple, les recettes de ventes de bienfaisance, de représentations théâtrales ou d'autres manifestations à l'Association Luxembourg Alzheimer.

Les comptes de l'Association Alzheimer :

CCPL : LU17 1111 0004 6577 0000
BCEE : LU50 0019 1000 4179 5000
BGLL : LU91 0030 1129 3258 0000
CCRA : LU03 0090 0000 0640 0493

Les dons à l'ala ne sont pas déductibles fiscalement.

MITGLIED WERDEN

Beitrittsformular

- ☐ Ich möchte Mitglied der ala werden und überweise meinen Jahresbeitrag in Höhe von 20,00 € auf ein Konto der ala.

Name: _____

Vorname: _____

Straße: _____

PLZ/Ort: _____

Tel.: _____

Versandform der ala-Zeitung: ☐ in Papierform ☐ in Digitalform

DEVENIR MEMBRE

Formulaire d'adhésion

- ☐ Je souhaite devenir membre de l'ala et je verse ma cotisation annuelle de 20,00 € sur un des comptes de l'ala.

Nom : _____

Prénom : _____

Rue : _____

Code postal/Localité : _____

Tél. : _____

Mode d'envoi du journal ala : ☐ sous forme papier ☐ sous forme digitale



Zurücksenden an // À renvoyer à:

Association Luxembourg Alzheimer asbl
B.P. 5021
L-1050 Luxembourg

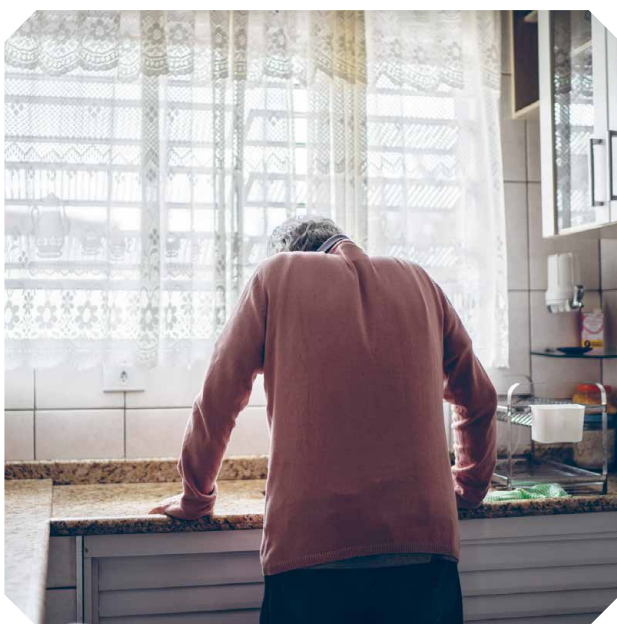
Konten der ala // Les comptes de l'ala:

CCPL: LU17 1111 0004 6577 0000
BCEE: LU50 0019 1000 4179 5000
BGLL: LU91 0030 1129 3258 0000
CCRA: LU03 0090 0000 0640 0493

Wie man als pflegender Angehöriger mit Schuldgefühlen umgehen kann von Christine Dahm-Mathonet, Direktionsbeauftragte Info-Zenter Demenz

Die Pflege eines Menschen mit Demenz kann eine große Herausforderung sein. Wahrscheinlich erleben Sie ein extremes Spektrum an unterschiedlichen Emotionen, von Dankbarkeit und Erleichterung bis hin zu Ungeduld, Machtlosigkeit und Schuldgefühlen.

Vielleicht haben Sie das Gefühl, dass Sie sich nicht gut genug um einen geliebten Menschen kümmern oder es fällt Ihnen schwer, Hilfe anzunehmen. Diese Gefühle sind völlig normal und sehr verbreitet. Trotzdem: Schuldgefühle, Wut und Stress können schwer zu bewältigen sein, wenn man einen Menschen mit Demenz pflegt. Es ist wichtig, Schuldgefühle zu erkennen und anzuerkennen, damit Sie sie in den Griff bekommen und verarbeiten können.



Die Pflege eines Menschen mit Demenz kann eine große Herausforderung sein.

Vielleicht fühlen Sie sich schuldig, wenn ...

1. ... Sie wütend oder gereizt sind

Wenn Sie wütend und frustriert sind, kann es sein, dass Sie gelegentlich Wutausbrüche gegenüber der Person haben, die Sie pflegen. Vielen Pflegenden fällt es schwer, sich in dieser Situation zu verzeihen. Denken Sie daran, dass die Pflege sehr anstrengend sein kann und solche Reaktionen ganz natürlich sind. Wenn Sie sich etwas Zeit für sich selbst nehmen, um etwas zu tun, was Ihnen Spaß macht, z. B. lesen oder kochen, kann das helfen, diese Gefühle zu mildern und dazu beitragen, dass Sie sich ruhiger und weniger gestresst fühlen. Oft kann es hilfreich sein, den Raum für eine Weile zu verlassen, damit sich die Dinge wieder beruhigen können.

2. ... Sie ein schlechtes Gewissen darüber haben, wie Sie die Person vor der Diagnose behandelt haben

Manchmal haben Pflegende ein schlechtes Gewissen darüber, wie sie sich vor der Demenzdiagnose gegenüber dem Betroffenen verhalten haben, z. B. gereizt oder kritisierend. Sie konnten nicht wissen, dass Ihr Partner an Demenz erkrankt war, und Sie konnten nicht vorhersehen, was die Zukunft bringen würde. Eine Demenzerkrankung kann sich tiefgreifend auf das Verhalten einer Person auswirken, und ohne Beratung, Anleitung oder das Wissen über die zugrunde liegende Erkrankung sind diese Veränderungen oft nur schwer zu verstehen.

3. ... Sie Zeit für sich selbst brauchen

Jeder muss ab und zu seine Batterien aufladen. Für pflegende Angehörige ist es sehr wichtig,

sich eine Auszeit von der Pflege zu gönnen. Denn viele Pflegenden stellen fest, dass sie ihre Aufgabe besser erfüllen können, wenn sie sich diese Auszeit gönnen und Dinge tun, die sie glücklich und positiv stimmen. Wenn die Person, die Sie pflegen, nicht allein gelassen werden kann, versuchen Sie Lösungen zu finden, z. B. Freunde oder Verwandte zu fragen oder ambulante Pflegedienste hinzuzuziehen.

4. ... Sie sich schämen, Hilfe von anderen anzunehmen

Viele pflegende Angehörige haben das Gefühl, dass sie eigentlich ohne Hilfe auskommen müssten. Aber die Pflege eines Menschen mit Demenz verlangt oft 24 Stunden Aufmerksamkeit und kann sehr anstrengend sein.

Vielleicht können Sie wertvolle Zeit gewinnen, indem Sie eine Entlastungspflege in Anspruch nehmen, z. B. Hilfe im Haushalt, eine Tagesbetreuung oder ein Pflegeheim. Das gibt Ihnen mehr Energie und ermöglicht es Ihnen, die Pflege länger fortzusetzen.

Auch wenn die betroffene Person anfangs verärgert darüber sein mag, dass sich andere um sie kümmern, kann sie sich mit der Zeit meistens mit der Idee anfreunden. Bei der ersten Trennungserfahrung fühlen sich die Pflegenden oft schuldig und können sich nicht entspannen, aber mit der Zeit können sie wahrscheinlich die Vorteile erkennen, die diese mit sich bringen kann.

5. ... Ihr(e) Angehörige(r) in ein Pflegeheim umziehen muss

Pflegende haben oft das Gefühl, dass der Umzug in ein Heim ein Vertrauensbruch ist. Sie denken

vielleicht, dass Sie die Person im Stich gelassen haben oder dass Sie es länger hätten aushalten müssen. Vielleicht haben Sie der Person zuvor versprochen, sich immer zu Hause um sie zu kümmern, und fühlen sich nun aber gezwungen, dieses Versprechen zu brechen.

Denken Sie daran, dass diese Versprechen wahrscheinlich in einer völlig anderen Situation gegeben wurden. Der Umzug in ein Pflegeheim muss nicht bedeuten, dass Sie Ihre Rolle als Pflegeperson völlig aufgeben – es ist nur eine andere Art der Pflege, in einem Umfeld, das an die Bedürfnisse der Person vielleicht besser angepasst ist.

6. ... Sie gemischte Gefühle über den Tod der erkrankten Person empfinden

Wenn ein Mensch mit Demenz stirbt, empfinden viele pflegende Angehörige zunächst ein Gefühl der Erleichterung. Dann schämen sie sich oder sind schockiert darüber. Seien Sie versichert, dass Erleichterung eine normale Reaktion sein kann. Viele pflegende Angehörige durchlaufen einen Großteil ihres Trauerprozesses bereits während der Krankheit, da sie jede kleine Verschlechterung der Person bemerken. Sprechen Sie mit anderen über Ihre Gefühle und denken Sie daran, dass es keine „richtige“ Art und Weise gibt zu trauern, wenn jemand, den Sie gepflegt haben, gestorben ist.

Haben Sie Fragen rund um das Thema Demenz?
Dann kontaktieren Sie uns!

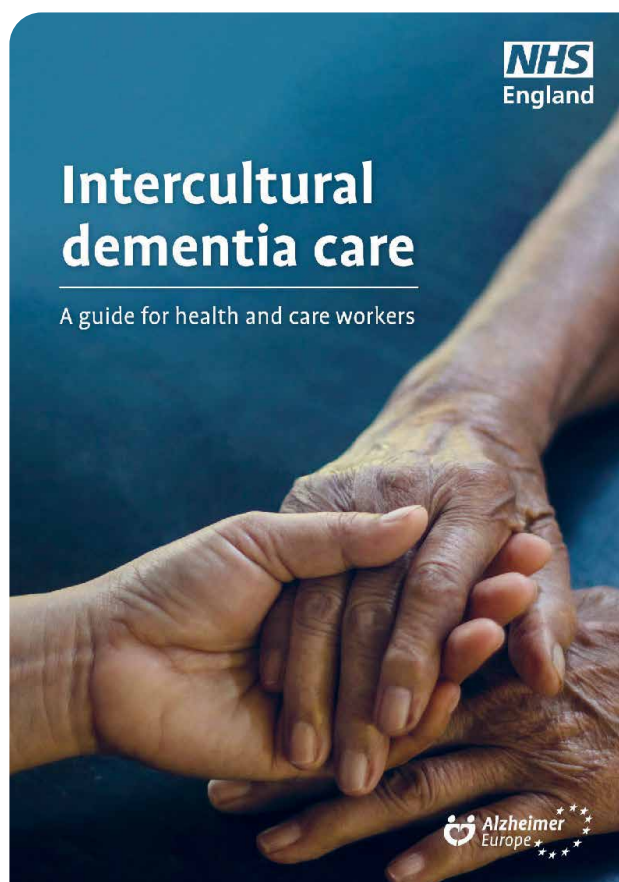
Telefon 26 47 00 oder info@demenz.lu

**VERWIRRUNG
EMOTIONEN
DEMENTZ**

Das Info-Zenter Demenz
ist für Sie da.

Info-Zenter
Demenz

www.demenz.lu Tel. 26 47 00



Le nombre de personnes atteintes de démence issues d'une minorité ethnique devrait doubler d'ici 2026 en Angleterre. Actuellement, les personnes issues de minorités ethniques sont souvent confrontées à des retards dans le diagnostic de la démence, à des obstacles dans l'accès aux services et à une insuffisance de soins de démence adaptés culturellement. En partenariat avec Alzheimer Europe et le collège royal de psychiatrie en Angleterre (Royal College of Psychiatry), le service national de santé anglais (NHS England - NHSE) a publié de nouvelles orientations et lancé un nouveau module d'apprentissage en ligne gratuit visant à améliorer la prise en charge des personnes atteintes de démence issues de minorités ethniques.

Le NHSE espère que ces nouvelles ressources contribueront à sensibiliser aux difficultés que rencontrent les personnes issues de minorités ethniques dans l'accès aux soins liés à la démence et à réduire le fossé des inégalités en matière de santé.

Le lancement a coïncidé avec la semaine d'action sur la démence (Dementia Action Week) en Angleterre, qui s'est déroulée du 15 au 23 mai 2023.

Ce nouvel ensemble de ressources comprend :

- Le nouveau guide NHSE et Alzheimer Europe sur les soins interculturels de la démence – pour les professionnels de la santé et des soins : <https://www.alzheimer-europe.org/sites/default/files/2023-05/intercultural-dementia-care-guide.pdf>
- Un nouveau module d'apprentissage en ligne de la NHSE et du Royal College of Psychiatrists (RCPsych) – pour les professionnels de la santé et des soins : https://elearninghub.rcpsych.ac.uk/products/NHSE_Dementia
- Deux nouveaux livrets d'activités adaptées culturellement à utiliser dans les établissements de soins, l'un conçu pour les communautés sud-asiatiques et l'autre pour les communautés noires, caribéennes et africaines – pour les professionnels de la santé et des soins.
- Une nouvelle brochure conçue pour les communautés ethniques minoritaires – pour les organisations bénévoles, communautaires et sociales (VCSE) et les organisations confessionnelles.

Ces brochures intéresseront principalement les professionnels de la santé et des soins liés à la démence, les organisations de la société civile qui soutiennent les personnes issues de minorités ethniques et les personnes vivant avec une démence ou s'occupant d'une personne atteinte de démence issue d'une minorité ethnique.

Jean Georges, directeur exécutif d'Alzheimer Europe, a déclaré :

« Alzheimer Europe est ravie et fière d'avoir établi un partenariat avec le NHS England sur cette nouvelle ressource. Il s'agit d'une grande reconnaissance de notre travail sur les soins interculturels de la démence et de notre guide 2020 sur ce sujet, qui a servi de base au nouveau guide pour le NHS England. Il est formidable que le NHS estime que ce guide est si important et qu'il l'utilisera pour améliorer les soins en Angleterre, pour les personnes atteintes de démence et issues d'une minorité ethnique. »



Spenden an die Alzheimer-Stiftung

Mit Ihrer Spende an die Alzheimer-Stiftung können Sie die Projekte der ala unterstützen.

Die Alzheimer-Stiftung ist eine gemeinnützige Vereinigung und kann steuerlich absetzbare Spenden entgegennehmen. Die Spenden werden für globale Projekte der ala genutzt.

Konten der Alzheimer-Stiftung:

BCEE: LU06 0019 1000 6828 3000

BILL: LU11 0029 1565 1646 9200

BGLL: LU49 0030 1128 5679 0000

Dons au profit de la Fondation Alzheimer

Grâce à vos dons au nom de la Fondation Alzheimer, vous soutenez les projets de l'ala.

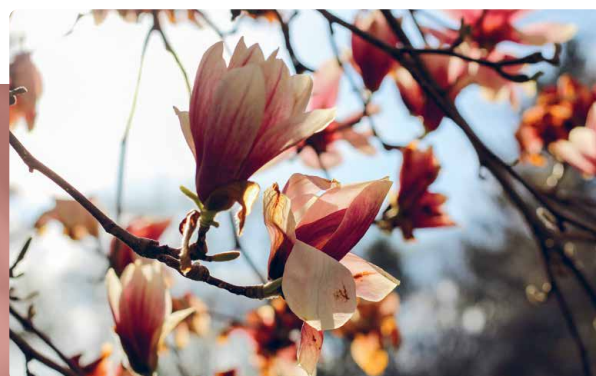
La Fondation Alzheimer est reconnue d'utilité publique et peut recevoir des dons qui sont déductibles sur la déclaration d'impôts. Les dons sont utilisés pour des projets globaux de l'ala.

Les comptes de la Fondation Alzheimer :

BCEE : LU06 0019 1000 6828 3000

BILL : LU11 0029 1565 1646 9200

BGLL : LU49 0030 1128 5679 0000



Mir drécken de Famillje vun de Verstuerven en eist déifst Matgefill aus
a soen e grouse Merci fir hir Ënnerstëtzung.

Monsieur Charles Kettel
Monsieur Nico Steffen
Madame Germaine Sales-Meyer
Monsieur Pierre Derveaux dit Pierri
Monsieur Gilbert Muller
Madame Gilla Sauber-Reuland
Monsieur Victor Schank
Monsieur Tun Serres
Madame Sophie Siebenaller-Thommes
Monsieur Fernand Zeimet

Monsieur Pierre Kortum
Monsieur Léon Robert
Madame Christine Majeres-Bissen
Madame Thésy Reinard-Hirsch
Madame Antonietta Nicu-Maietta
Monsieur Jean Reding
Monsieur Cornelis dit Kees Vink
Monsieur Edouard Haas
Madame Marie Welter
Madame Christiane Frentz-Dolenc

AGENDA

Cours fir betrafte Familljen



Wann e Mënsch un Alzheimer oder enger anerer Form vun Demenz erkrankt, bréngt dat eng ganz Rei vu klengen a grouse Verännerunge fir d'ganz Famill an d'soziaalt Ëmfeld mat sech.

D'Betreiung vun engem Familljemember oder enger Persoun aus dem Bekanntekrees mat Alzheimer/Demenz stellt eng grouss kierperlech an emotional Erausfuerderung duer.

Den Inhalt vum Cours

- Informatioun iwwer d'Demenz
- Austausch mat anere betrafte Familljememberen
- Kommunikatioun mat der betraffener Persoun
- Ëmgang mat de Verhalensweise vum Mënsch mat Demenz
- Informatioun iwwer d'Ënnerstëtzungsméiglechkeeten
- Praxistipps fir den Alldag

D'Ziler vum Cours

- Familljememberen entlaaschten
- Versteesdemech fir de Betraffenen entwéckelen

Umeldung per Telefon um 26 007-1
oder per E-Mail: info@alzheimer.lu

De Cours ass gratis
an adresséiert sech u
Privatpersounen.
Informatiounen zu den
Datumen an de
Raimlechkeete vum Cours
fannt Dir op
www.ala.lu

Mat frëndlecher Ënnerstëtzung vum



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de la Famille, de l'Intégration
et à la Grande Région

Permanence vun der ala am Centre médical zu Wëntger

E Basisverständnis vun Demenz reduzéiert d'Onsécherheet vun de Betraffenen an hire Familljen. Während eiser Permanence steet Iech eise Sozial- a Koordinatiounsdéngscht mat Rot an Dot zur Säit.

- Dir kritt Informatiounen iwwer d'Krankheet, d'Symptomer an d'Ënnerstëtzungsofferen (Hëllefsdéngschter doheem, Dagesfleeg ...).
- Dir kritt Hëllef bei der Entlaaschtung vun de Familljememberen.
- Mir hëllefen Iech bei der Organisatioun a Koordinatioun vun den Hëllefsofferen am Kader vun der Fleegeversécherung.

- Mir bidden Hëllef an Ënnerstëtzung bei administrativen Aufgaben.
- Mir kënnen eng individuell ugepasste Léisung mat Iech zesummen ausschaffen.

Dir wëllt méi Informatiounen oder e Rendez-vous huelen, fir e perséinlecht Berodungsgespräch? Da rufft eis un op der Nummer 26 007-1.

D'Permanence fënnt statt, all Dëschdeg vun 9.00 bis 13.00 Auer an der Maison médicale 43, Hauptstrooss | L-9780 Wëntger.

Familljekrees

Gesprächsgruppen für Angehörige und
Bezugspersonen von Menschen mit Demenz

Gruppentreffen

im ca. 4-Wochen-Rhythmus

Jeden 2. Dienstag im Monat
von 15.30 bis 17.00 Uhr

In den Räumlichkeiten des
Wohn- und Pflegeheims „Beim Goldknapp“
8, Gruetwee | L-9147 Erpeldingen an der Sauer

Sie erfahren Entlastung unter anderem durch

- den Austausch mit Menschen in einer ähnlichen Situation,
- neue Wege im Umgang mit den Betroffenen,
- neue Möglichkeiten der Bewältigung,
- Geselligkeit und Freude.

Mit freundlicher Unterstützung des



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de la Famille, de l'Intégration
et à la Grande Région



Die Gruppen werden durch den psychologischen Dienst der ala begleitet. Inhaltlich stellen wir uns auf die Themen ein, die von den Familien gewünscht und eingebracht werden.

Die Teilnahme an der Gruppe ist kostenfrei.

Falls Sie Fragen haben oder an einer Teilnahme interessiert sind, melden Sie sich gerne unter der Nummer 26 007-452.

NEU! Gesprächsgruppen in Leudelingen

Die Treffen finden im Konferenzraum „Müllerthal“ des Gebäudes „Altitude“ in Leudelingen (12, Rue du Château d'eau, L-3364 Leudelingen) statt, monatlich jeweils mittwochs von 14.30 bis 16.00 Uhr an folgenden Terminen:

19.7.2023, 16.8.2023, 20.9.2023,
18.10.2023, 22.11.2023, 20.12.2023

Helpline ala 26 432 432

Oft fällt es Betroffenen und Angehörigen nicht leicht, Beratung und Unterstützung in Anspruch zu nehmen. Leicht zugängliche Angebote, wie die Helpline, die spontan und von jedermann in Anspruch genommen werden können, helfen diese Barriere zu überwinden.

Mit der Helpline ist die ala Ansprechpartner für Situationen, in denen kompetente Soforthilfe benötigt wird.

Mit freundlicher Unterstützung des



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de la Famille, de l'Intégration
et à la Grande Région

Die Helpline ist täglich rund um die Uhr erreichbar. Unsere Fachkräfte:

- geben kompetente und praktische Ratschläge in Notfallsituationen,
- informieren über Anlaufstellen,
- bieten emotionale und psychologische Unterstützung.

Auf diese Weise können wir auch in heiklen Situationen helfen, Lösungen auf den Weg zu bringen, die zum Wohle aller Beteiligten sind.

Alle Anrufe werden vertraulich und auf Wunsch auch anonym behandelt.

Unterstützte Selbsthilfegruppe für Menschen mit beginnender Demenz

- Sie haben die Diagnose Demenz erhalten?
- Sie fühlen sich überfordert und alleingelassen?
- Sie suchen den Austausch mit Gleichbetroffenen in einem geschützten Rahmen?
- Sie suchen fachliche Unterstützung und Begleitung?
- Sie möchten Ihre Selbstständigkeit erhalten?

Die Gesprächsthemen der Gruppe werden von den Teilnehmern festgelegt und richten sich nach ihren persönlichen Anliegen und Bedürfnissen. Im Vorfeld an das Gruppennangebot führen wir gerne auch persönliche Gespräche zum gegenseitigen Kennenlernen.

Wann und wo:

Jeden 1. Donnerstag im Monat
von 8.30 bis 10.00 Uhr

In den Räumlichkeiten der ala:
45, Rue Nicolas Hein | L-1721 Luxemburg

Die Teilnahme an der Gruppe ist kostenfrei.

Falls Sie Fragen haben oder an einer Teilnahme interessiert sind, melden Sie sich gerne unter der Nummer: 26 007-1.

Mit freundlicher Unterstützung des



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de la Famille, de l'Intégration
et à la Grande Région

ala plus ist unser häuslicher Hilfs- und Pflegedienst, der sich ausschließlich an demenzkranke Menschen sowie ihre Angehörigen richtet. Er ermöglicht eine tägliche Betreuung und Beratung dank eines kompetenten und multiprofessionellen Teams.



ala plus

hëllef- a fleegedéngscht doheem

Leistungen unseres häuslichen Pflegedienstes ala plus

- Leistungen im Rahmen der Pflegeversicherung
- Pflege, Betreuung und Begleitung im Rahmen der Gesundheitskasse (CNS)
- Hilfestellungen im hauswirtschaftlichen Bereich
- Unterstützung pflegender Angehöriger
- Interventionen und Maßnahmen, die die Autonomie fördern
- Präventionsmaßnahmen, die die Lebensqualität verbessern

Vorteile von ala plus

- Demenzspezifische Hilfe und Pflege
- Flexible und individuelle Betreuung
- Qualifiziertes Personal
- Hohe Pflegestandards
- Breites Leistungsangebot

Zweigstellen von ala plus

- Bonneweg
- Beles
- Erpeldingen an der Sauer
- Bad Mondorf

ala plus, der häusliche Hilfs- und Pflegedienst der ala, ist 7 Tage die Woche von 6.00 Uhr bis 22.00 Uhr im Einsatz. Anfragen können per Telefon unter folgender Nummer erfolgen: 26 007-1.

D'ala recrutéiert ...

Iech interesséiert de Beräich Demenz an Dir wëllt Iech doranner weiderentwéckelen?
Dir hutt Erausforderunge gären a sicht en ofwiesslungsräichen Alldag?
Dir sidd kreativ, innovativ a wëllt eppes bewierken?

Aktuell siche mir fir eis verschidde Beräicher:

Ambulant Servicer:

- Educateur (m/w)
- Aide socio-familial fir Garden (m/w)

Iwwergräifend Beräicher:

- Chef de service Finances (m/w)
- Receptionnist (m/w)
- Psycholog (m/w)
- Psychomotricien (m/w)
- Ergotherapeut (m/w)
- Kinésithérapeut (m/w)

Am Wunn- a Fleegeheim zu Ierpeldeng:

- Coordinateur fir de Sozial- a Koordinatiouns-
dénsgscht (m/w)
- Infirmier psychiatrique (m/w)
- Infirmier (m/w)
- Aide-soignant (m/w)
- Educateur (m/w)
- Aide socio-familial (m/w)
- Assistant d'accompagnement au quotidien en
formation (m/w)
- Aide ménagère cuisine (m/w)

INFORMATIUNSVERSAMMLUNGEN BEIM GOLDKNAPP | 8, GRUEFWEE | L-9147 IERPELDENG-SAUER

- 27. Juli 2023 um 18.00 Auer
- 19. September 2023 um 18.00 Auer
- 31. August 2023 um 18.00 Auer
- 26. Oktober 2023 um 18.00 Auer



Gitt Deel vun eisem Team!

MÉI INFOE FANNT DIR OP EISEM SITE:
WWW.ALA.LU/JOBS





Save the date!
Memory Walk

23. September 2023
Place Clairefontaine
Stad Lëtzebuerg